



Fairey Swordfish Mk.I

GB Already obsolete at the outbreak of the Second World War, the antiquated and vulnerable Fairey Swordfish nevertheless proved itself to be one of the most iconic and valuable assets of the Fleet Air Arm.

Striking a crucial blow to the Italian fleet at the battle of Taranto in 1940, the Swordfish propelled the idea of the carrier-borne strike force as a power greater than the surface fleet into the psyche of air forces and navies across the globe. It also dealt a crippling blow to the pride of the German navy, the Bismarck. Despite its shortcomings as a combat aircraft, with its vulnerability to enemy fighters well demonstrated during their gallant but disastrous attack upon the German ships during the Channel Dash, the Swordfish was a capable torpedo bomber and served well later as an anti-submarine aircraft.

F Déjà obsolète au commencement de la Deuxième Guerre mondiale, l'archaïque et vulnérable Fairey Swordfish s'avéra pourtant être l'un des symboles les plus précieux de l'aéronavale britannique.

En 1940 lors de la bataille de Tarente, des Swordfish infligèrent à la flotte italienne une défaite cinglante, ce qui introduisit aux forces aériennes et navales du monde entier le concept de la force de frappe embarquée sur porte-avions plus puissante que la flotte de surface. L'avion donna également un coup fatal au cuirassé Bismarck, fleuron de la marine allemande. En tant qu'avion de combat, sa vulnérabilité aux chasseurs ennemis fut démontrée pendant l'attaque héroïque mais désastreuse contre les bâtiments allemands lors de l'Opération 'Channel Dash'. Cependant, le Swordfish était un bombardier-torpilleur très performant qui a servi plus tard en tant qu'avion anti-sous-marin.

D Bereits bei Ausbruch des Zweiten Weltkriegs technisch überholt, bewährte sich die Fairey Swordfish dennoch als wertvolle Waffe des Fleet Air Arm und erwarb dabei einen gewissen Kultstatus.

Sie trug 1940 entscheidend zur Versenkung der italienischen Marineeinheiten in der Schlacht bei Taranto bei, als mit dem Einsatz der Swordfish in trägergestützten Kampfverbänden den Boden- und Seestreitkräften überall auf der Welt ins Bewusstsein gerufen wurde, wie effektiv sie von der Luft aus angegriffen werden konnten. Darüber hinaus war sie an der Versenkung der Bismarck beteiligt, sicherlich des vernichtendsten Schlages, den die Kriegsmarine im gesamten Kriegsverlauf hinnehmen musste. Trotz ihrer Mängel als Kampfflugzeug, wobei ihre Verwundbarkeit feindlichen Jägern gegenüber bei den verwegenen, jedoch katastrophal verlaufenden Angriffen auf deutsche Schiffe beim Durchbruch von Brest durch den Ärmelkanal klar zu Tage trat, erwies sich die Swordfish als schlagkräftiger Torpedobomber und bewährte sich bei der

E Ya obsoleto al inicio de la Segunda Guerra Mundial, el anticuado y vulnerable Fairey Swordfish demostró no obstante ser el activo más icónico y valioso de la Flota Aérea Británica.

El Swordfish que asestó un golpe crucial a la flota italiana en la batalla de Taranto en 1940, impulsó la idea en la mentalidad de las fuerzas aéreas y navíos de todo el mundo de una fuerza de ataque de portaaviones como un poderío marítimo más importante que la flota de superficie. También asestó un golpe fulminante al orgullo de la marina alemana, en la persecución del Bismarck. A pesar de sus deficiencias como avión de combate, con su vulnerabilidad a los aviones de combate enemigos bien demostrada durante su galante pero desastroso ataque a los navíos alemanes durante la huida precipitada por el canal, el Swordfish fue un bombardero competente de torpedos y sirvió bien más tarde como avión de defensa

S Det föråldrade och sårbara Fairey Swordfish, som redan var omodernt vid Andra världskrigets utbrott, utgjorde trots det en av Fleet Air Arms mest ikoniska och värdefulla tillgångar.

Swordfish, som orsakade ett förödande nederlag för den italienska flottan i slaget om Taranto 1940, visade luftvapen och flottstyrkor världen över med förödande tydlighet det övertag som hangarfartygsbaserade attackstyrkor hade över ytfartyg. Planet var lika skoningslöst mot den tyska flottans stolthet Bismarck. Trots dess brister som stridsplan (dess sårbarhet mot fiendepän visades tydligt i dess galanta men katastrofala attacker mot tyska skepp under Channel Dash-striderna över Engelska kanalen), var Swordfish ett kapabelt torpedplan och tjänstgjorde framgångsrikt även som ubåtsbekämpande flygplan i ett senare skede.

Entering service in 1936, the Swordfish outlived its replacement, the Albacore, in frontline RAF service and continued to be used by the Royal Navy, RAF and Royal Canadian Navy up until the end of hostilities in 1945, when by this time, it was equipped with rocket rails and radar. It is the early war variant featured here that is the most famous and important of the Swordfish variants, crippling as it did so much of the axis powers' ability to wage war at sea. It also saw service in the Far East as well as on the Arctic convoys, marking it out as an aircraft that despite its shortcomings, proved to be an invaluable asset.

Speed: 139mph; range: 546 miles; length: 10.87m; wingspan: 13.87m. Armament: 2 x .303 machine guns, 1 x 1,670 lb. torpedo or 1,500 lb. bombs under fuselage and wings.

Entré en service en 1936, le Swordfish dura plus longtemps en première ligne au sein de la RAF que son remplacement, l'Albacore. Équipé de rails pour roquettes et du radar, et muni du radar avant la fin de la guerre, il continua à être utilisé par la Royal Navy, la RAF et la Marine royale canadienne. La variante du début de la guerre présentée ici est la plus célèbre et la plus importante de toutes les variantes Swordfish, qui réduisit tellement la capacité des puissances de l'Axe de faire la guerre en mer. Servant également en Extrême-Orient ainsi que protégeant les convois arctiques, le Swordfish se révéla être un appareil redoutable malgré ses désavantages.

Vitesse : 224 km/h ; autonomie : 880 km ; longueur : 10,87 m ; envergure : 13,87 m. Armement : 2 mitrailleuses de 7,7 mm, 1 torpille de 760 kg ou 680 kg de bombes sous le fuselage ou les ailes.

Bekämpfung von U-Booten. 1936 in Dienst genommen, überlebte die Swordfish ihren Nachfolger Albacore im Frontlinieneinsatz bei der RAF. Sie wurde bis zum Ende der Feindseligkeiten im Jahr 1945 von der Royal Navy, der RAF und der Royal Canadian Navy verwendet und war inzwischen mit Raketenschienen und Radar ausgestattet worden. Die in diesem Bausatz enthaltene frühe Variante ist die bekannteste und wichtigste Ausführung der Swordfish, mit der der Stoßkraft der Achsenmächte bei der Kriegsführung auf See am stärksten Einhalt geboten wurde. Sie wurde auch im Fernen Osten und zum Geleitschutz im Eismeer eingesetzt, wo sie sich trotz ihrer bekannten Schwächen als wertvolles Kriegswerkzeug durchsetzen konnte.

Geschwindigkeit: 224 km/h; Reichweite: 880 km; Länge: 10,87 m; Spannweite: 13,87 m. Bewaffnung: zwei 7,7 mm MG; ein 760 kg Torpedo oder 680 kg Bomben unter dem Rumpf und den Flügeln.

antisubmarina. El Swordfish entró en servicio en 1936 y sobrevivió a su sustituto, el Albacore, en el servicio de primera línea de la RAF, y la armada británica, la RAF y la armada canadiense continuaron utilizándolo hasta el final de las hostilidades en 1945, y en ese momento, iba equipado con lanzacohetes y radar. El tipo de avión del principio de la guerra que se muestra aquí es el más famoso e importante de todas las opciones de Swordfish, que inutilizó gran parte de la habilidad de poderío axial de hacer la guerra en el mar. También participó en servicio en el Este Lejano además de en los convoy del Ártico, marcándolo como un avión que a pesar de sus defectos, demostró ser un activo valioso.

Velocidad: 224km/h; alcance: 880km; longitud: 10,87m; envergadura: 13,87m. Armamento: 2 x ametralladoras de 7,7mm, 1 torpedo de 760kg o bombas de 680kg bajo el fuselaje y las alas.

Swordfish inledde sin tjänstgöring 1936, överlevde sin efterföljare Albacore vid RAF:s frontlinjer och fortsatte att användas av Royal Navy, RAF och Royal Canadian Navy fram till krigsslutet 1945. Vid denna tid var planet utrustat med raketskenor och radar. Det är den här tidiga krigsvarianten som är den mest berömda och viktigaste av alla Swordfish-varianter eftersom den ställde till så många problem för axelmakternas stridskapacitet till sjöss. Planet användes även i Fjärran östern och för arktiska konvojer och anses trots sina brister ha utgjort en ovärderlig tillgång.

Hastighet: 224 km/h; räckvidd: 880 km; längd: 10,87 meter; vingspann: 13,87 meter. Beväpning: två 7,7 mm-kulsprutor, en 760 kg-torped eller 680 kg-bomber under skrovet och vingarna.

PLEASE NOTE : Some parts in the kit may not be required to build the model.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, lat baksidan glida pa plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 ar. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kløbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på øsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäälyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Osłownie zeskrób ze sklepanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέσετε επιμελώς τη μεταλλική μπιογιά και την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε ζύνοντάς τες προσεκτικά. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Coller
Kleben
Non incollare
Limmaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klbe
Colar
Kleic
Συγκόλλησης



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limma inte
No pegar
Niet lijmen
Ajá liima
Skal ikke klbes
Não collar
Nie kleic
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen asenaminen
Symmetrisk monterig
Symmetrisk saming
Montagem simétrica
Montaż symetryczny
Συμμετρική Συναρμολόγησης



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Eloccin
Keuze
Valinta
Valg
Op o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Rpter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utr ingreppet p nytt
Repeter la operacn
De verrichting herhalen
Toista toimenpide
Manvtere gentages
Repeter a opera o
Powtzy c operacj
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalcomanier
Calcomanias
Aldrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverfring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pice cristal
Kistalteil
Pieza cristal
Kistalidel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Kryсталлыткке
Pca de cristal
Lasiosa
Czesc kryszta lowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Stt barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciażyć balastem
Έρμα



Join by applying heat
Riveter
Heiss vermieten
Ribadire
Klinken
Nita
Niittaa
Fastnitte
Rebitar
Pegar aplicando calor
Rozgrzać i polaczyc
Ενώστε χρησιμοποιώντας θερμότητα



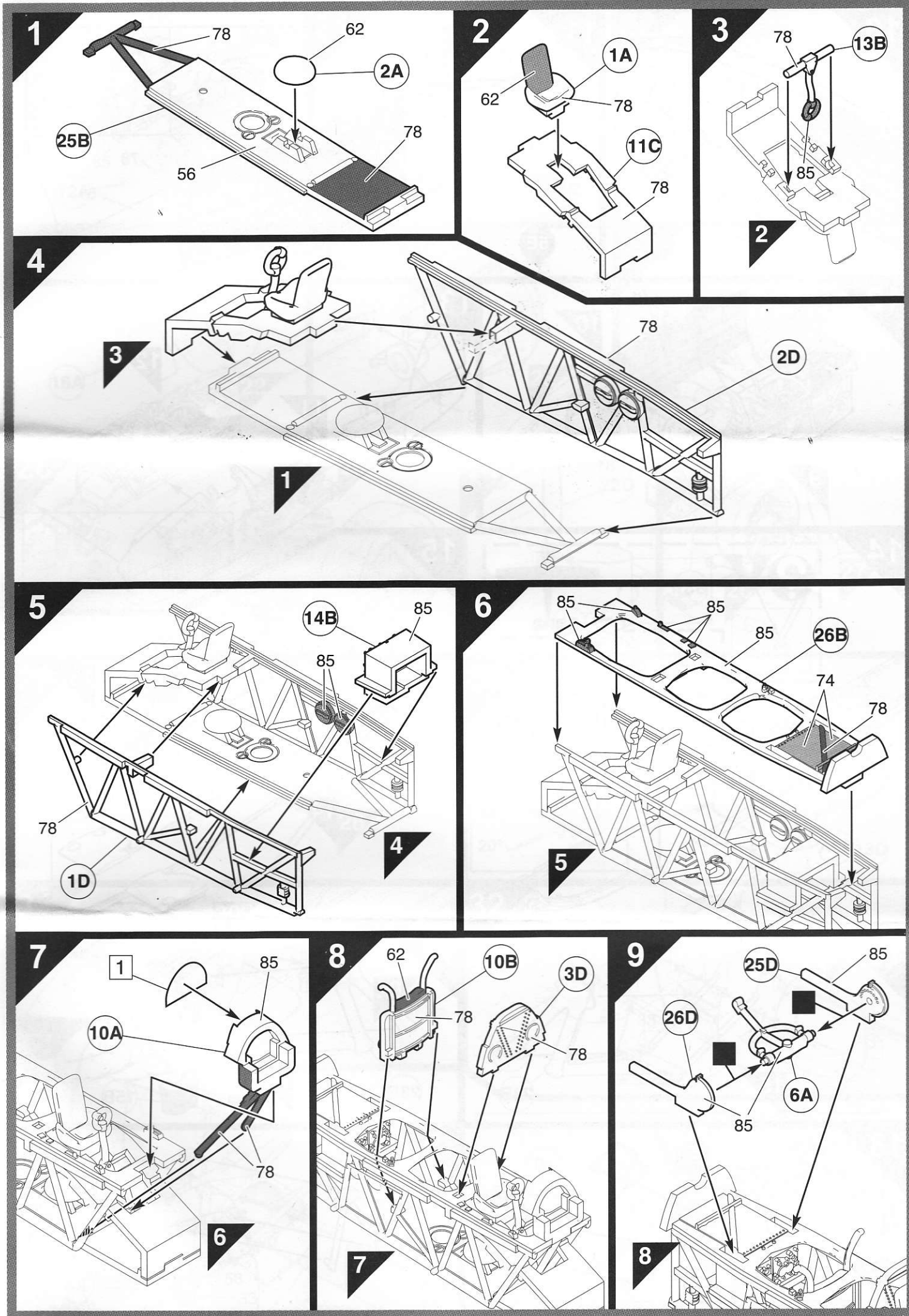
Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Lvist
Gennembore
Furar
Przebic
Τρύπημα

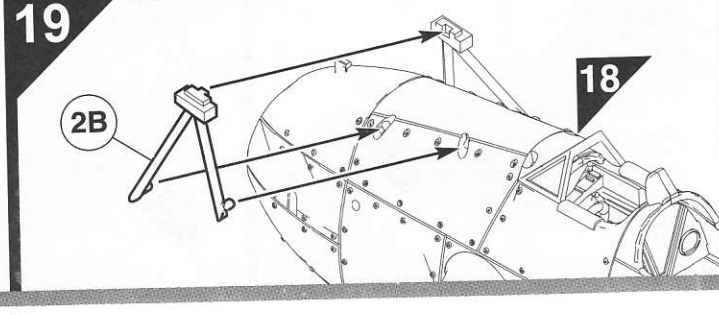
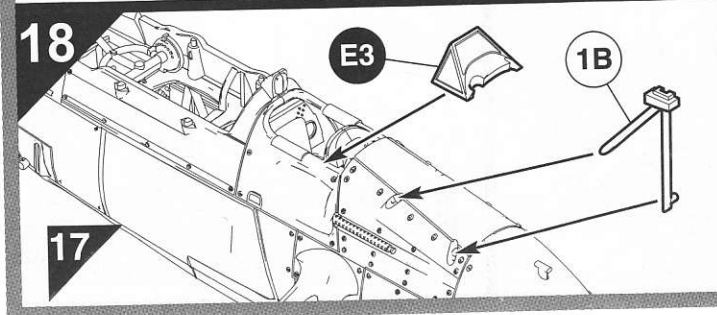
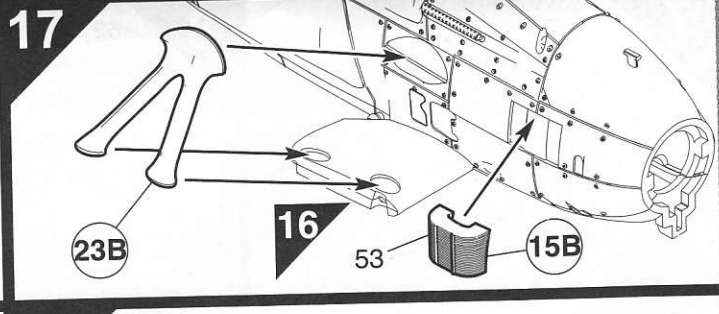
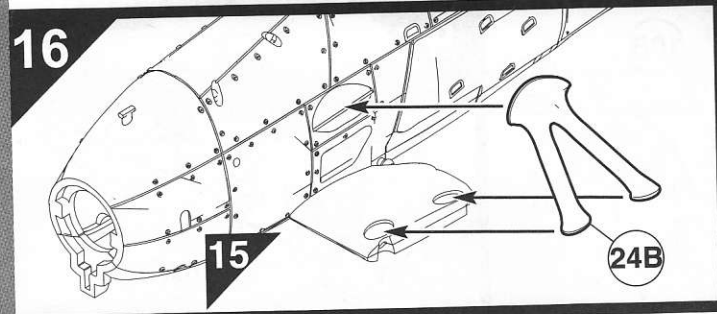
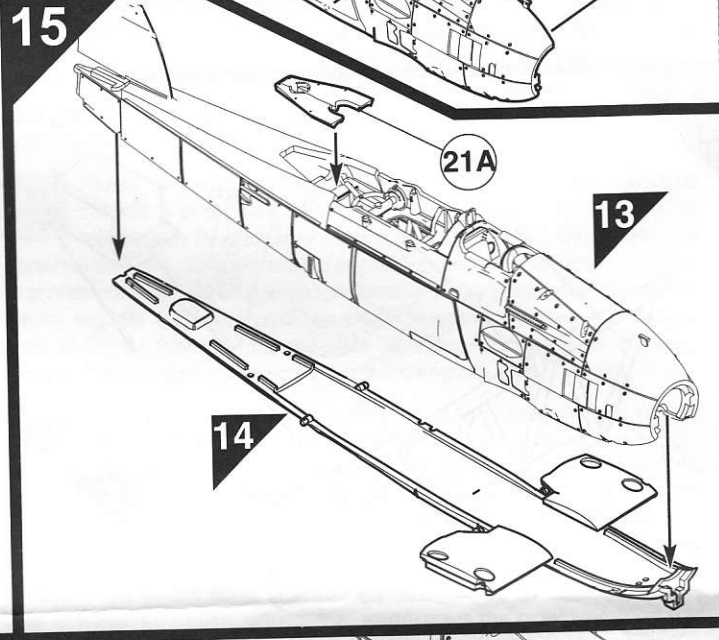
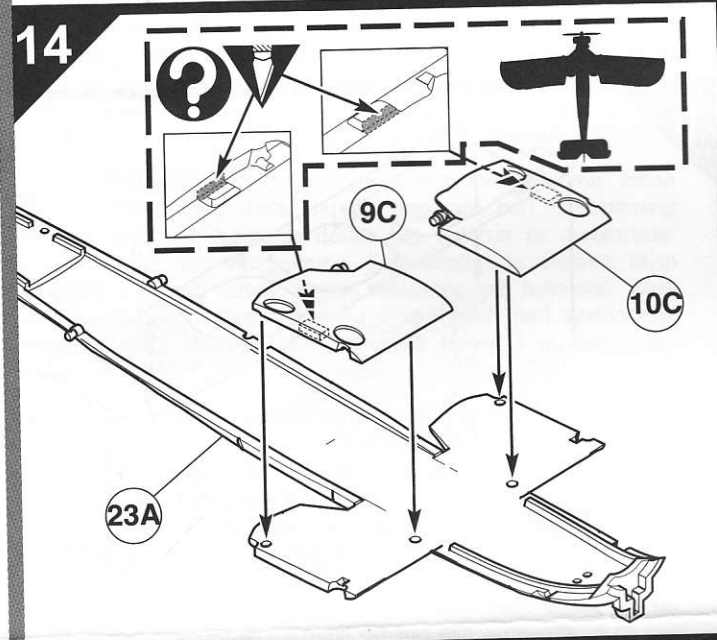
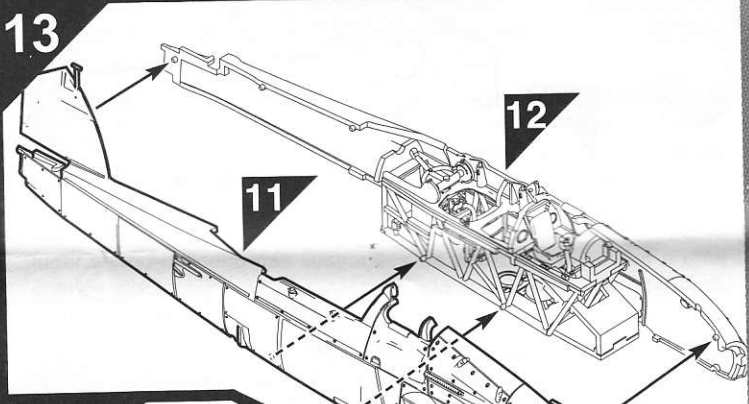
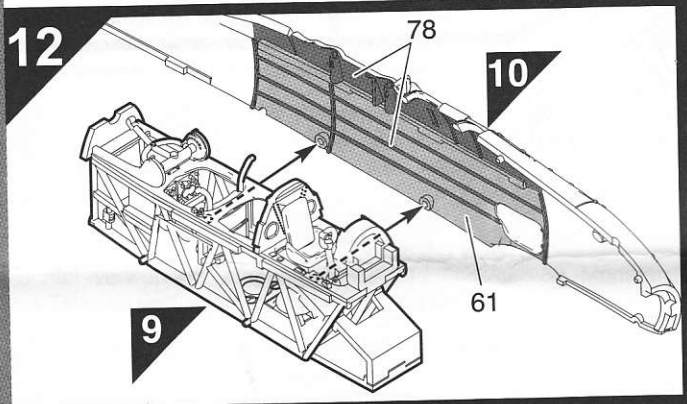
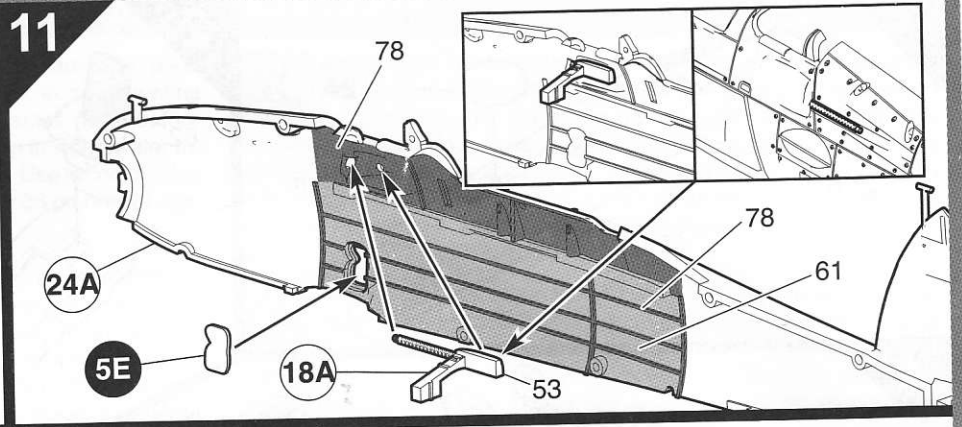
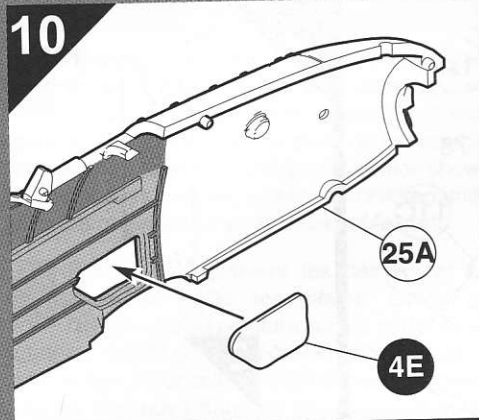


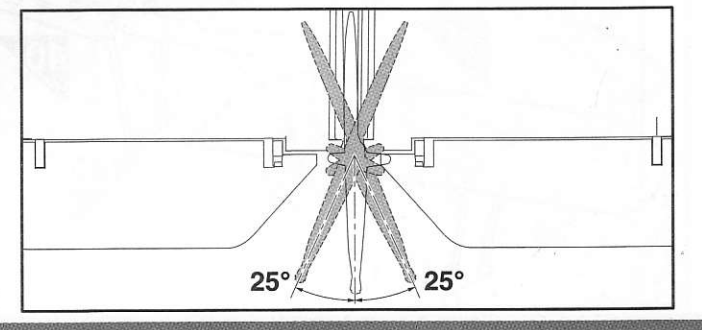
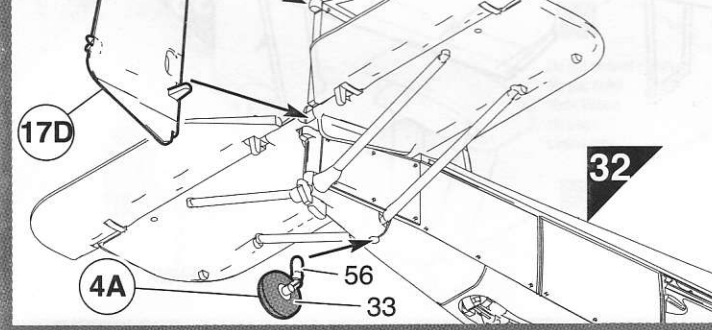
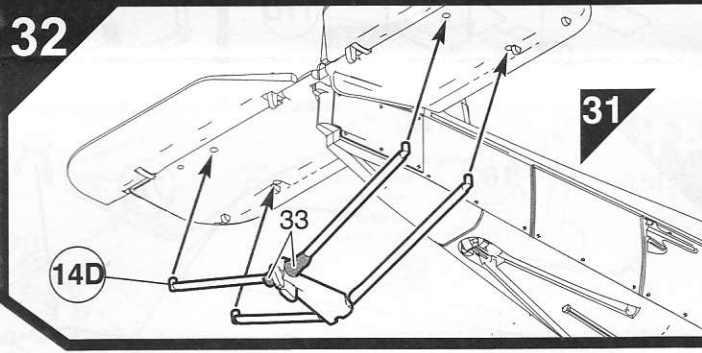
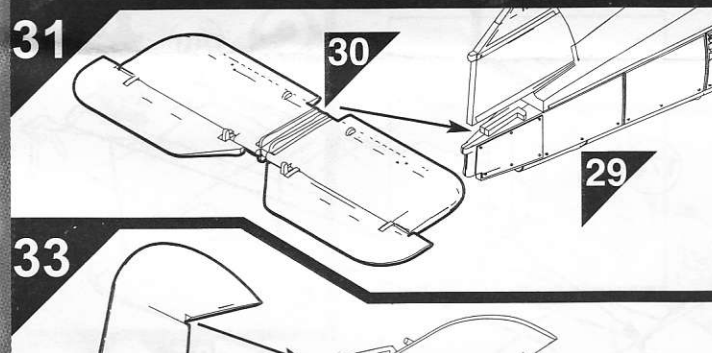
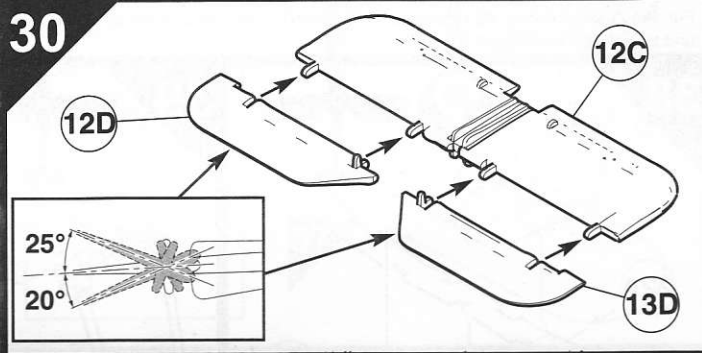
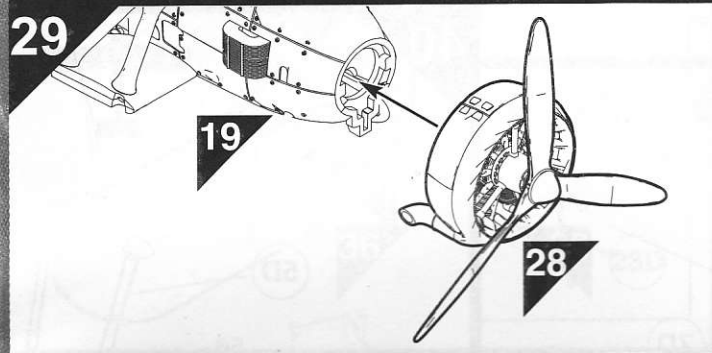
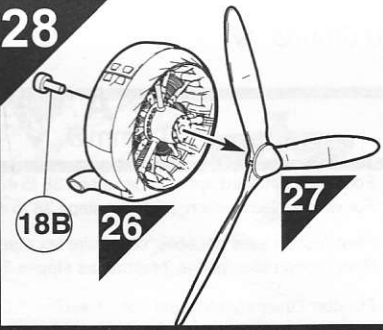
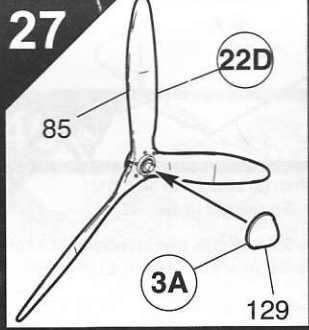
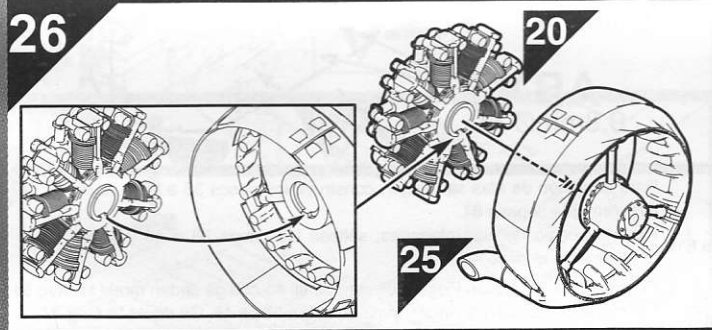
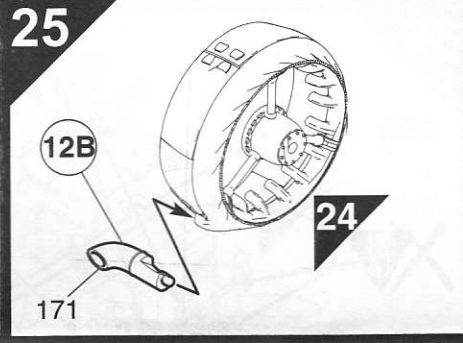
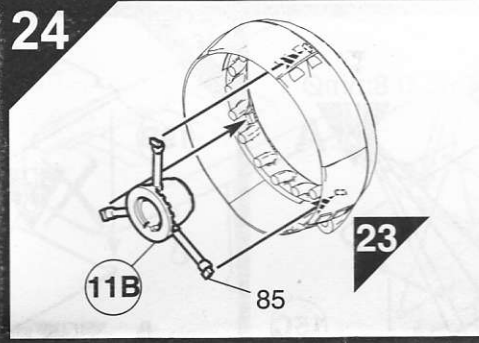
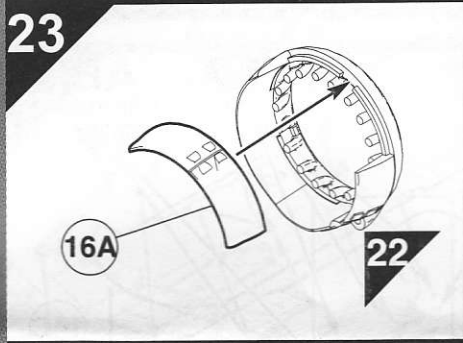
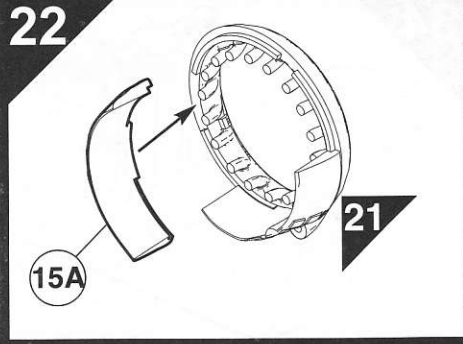
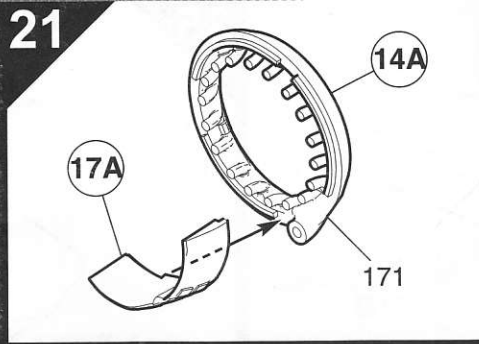
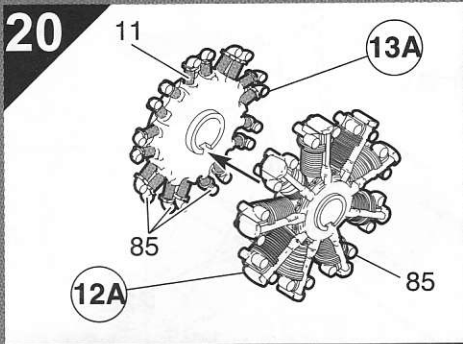
Cut
Dcouper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciac
Αποκόψατε

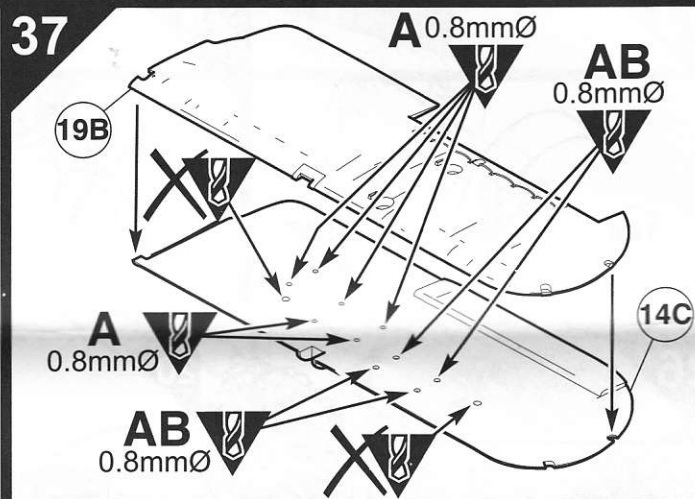
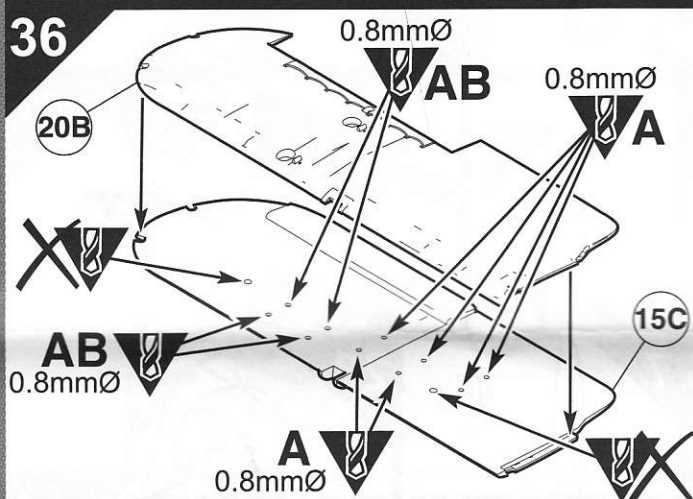
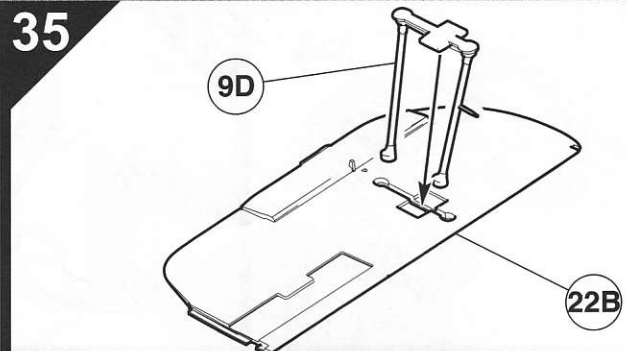
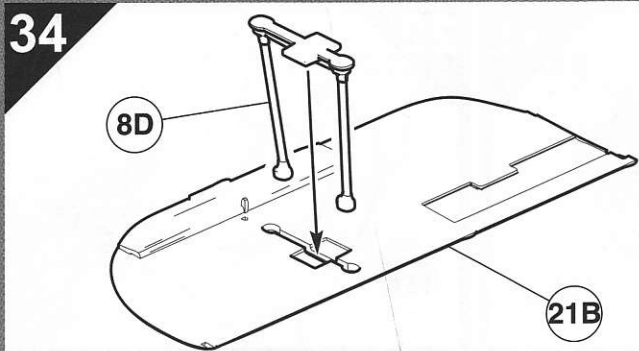


Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalin numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρωματος Humbrol









For wings unfolded option, build steps 38 to 46 then go straight to step 61.
For wings folded option, miss out steps 38 to 46. Go straight to step 47.

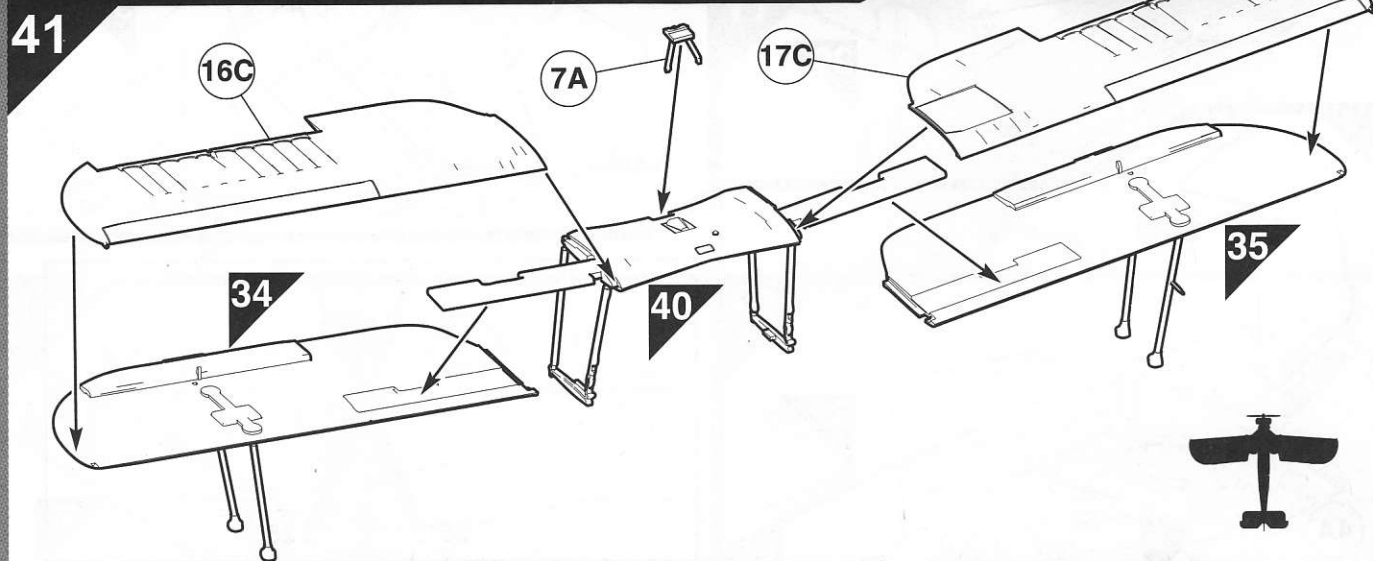
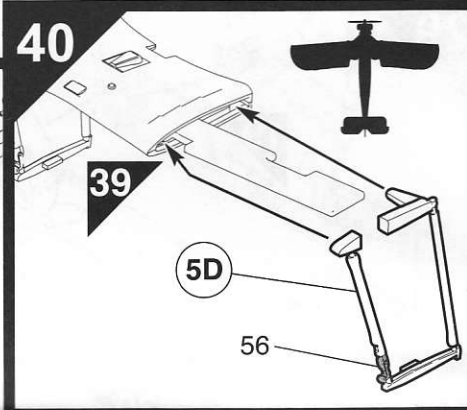
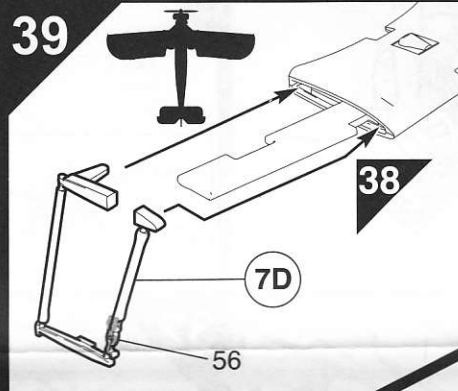
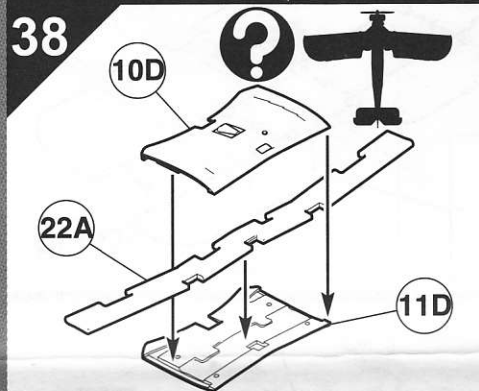
Pour l'option ailes dépliées, construire les étapes 38 à 46 puis aller directement à l'étape 61.
Pour l'option ailes pliées, omettre les étapes 38 à 46. Aller directement à l'étape 47.

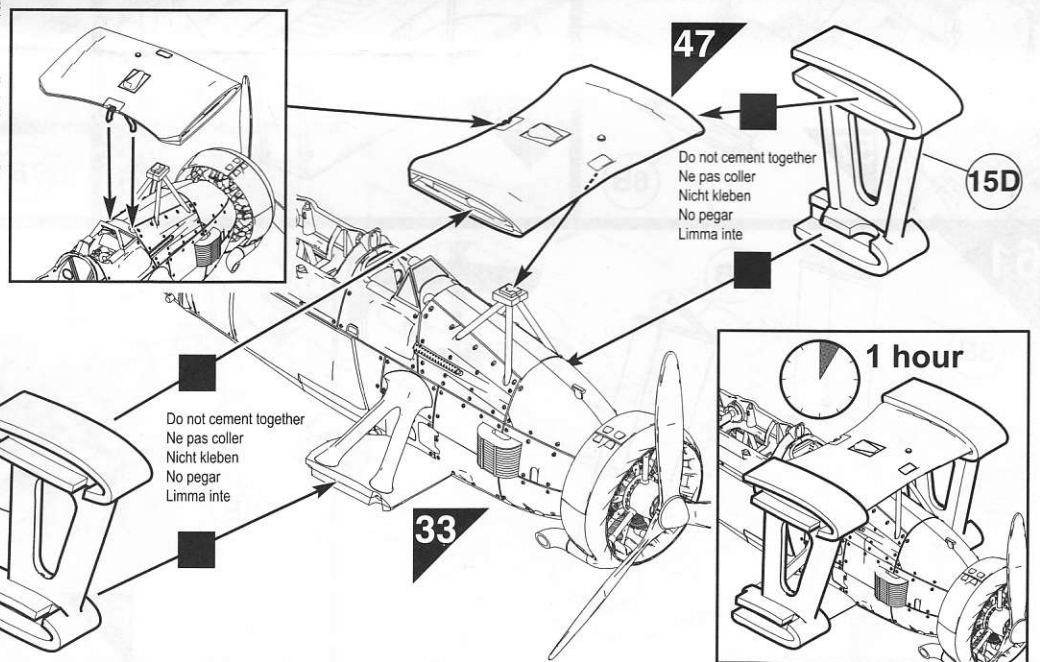
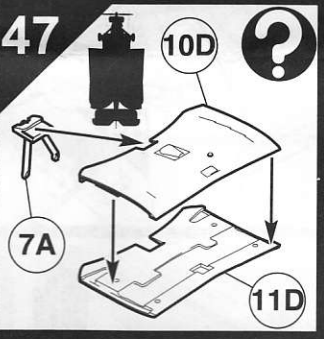
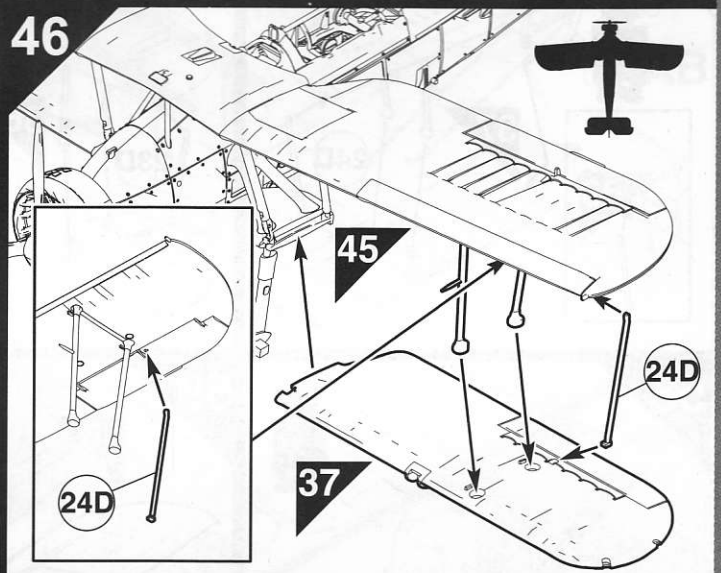
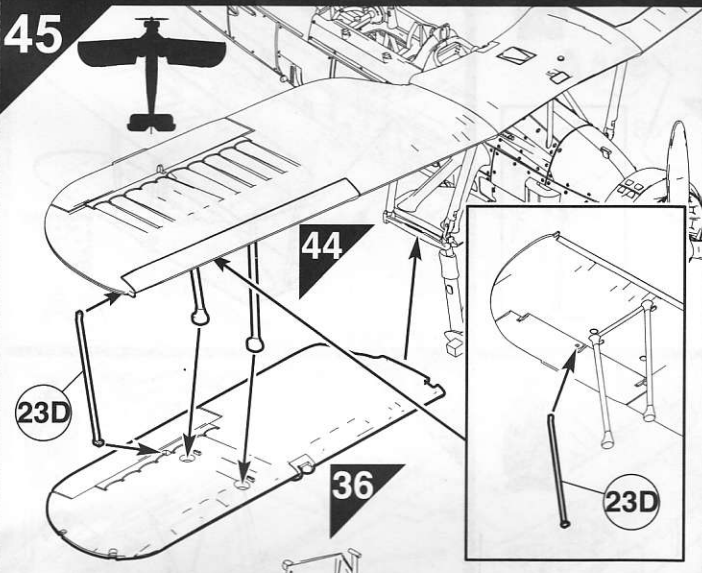
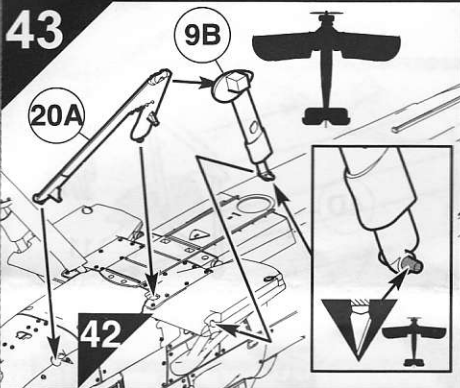
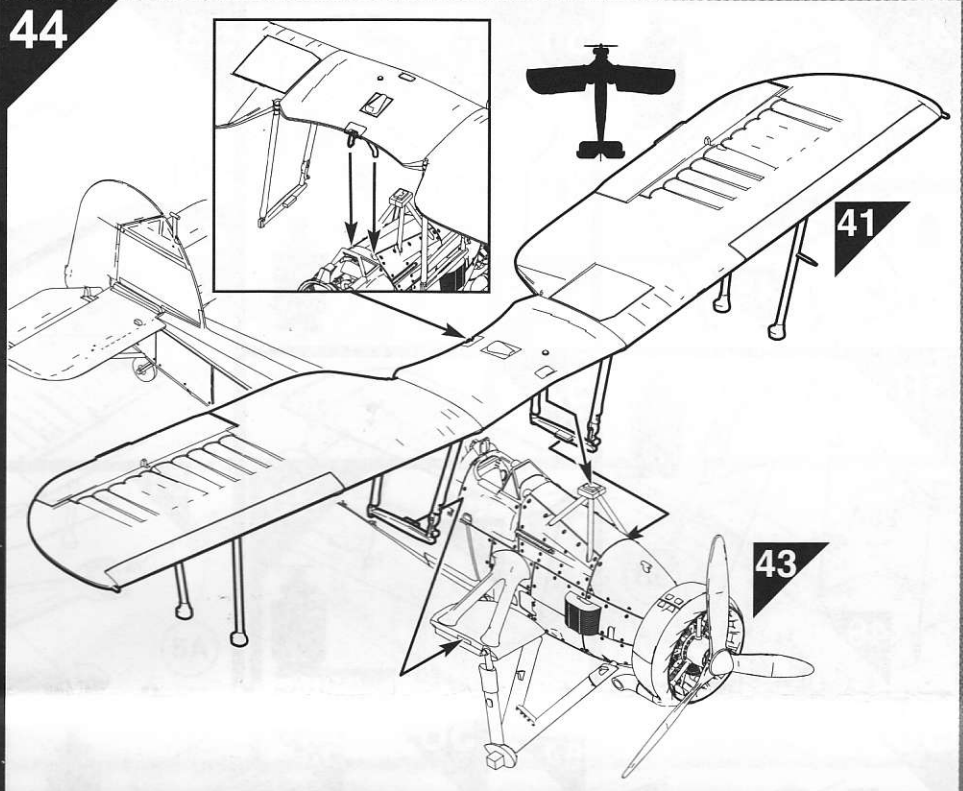
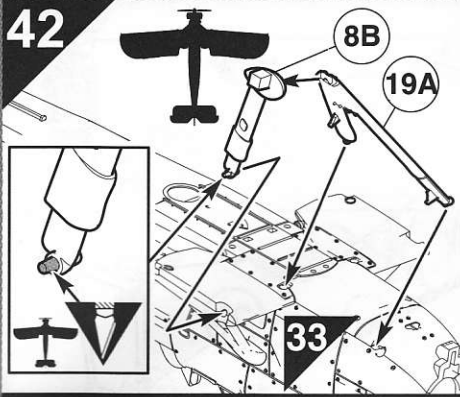
Für den Zusammenbau mit aufgeklappten Flügeln nach den Schritten 38 bis 46 vorgehen und dann zu Schritt 61 weitergehen.

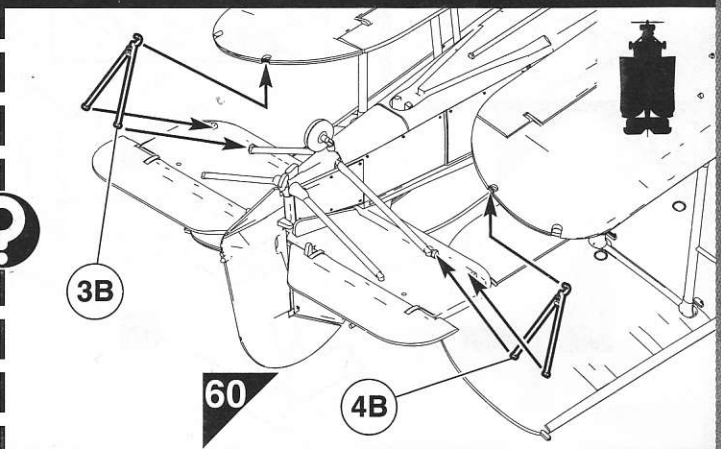
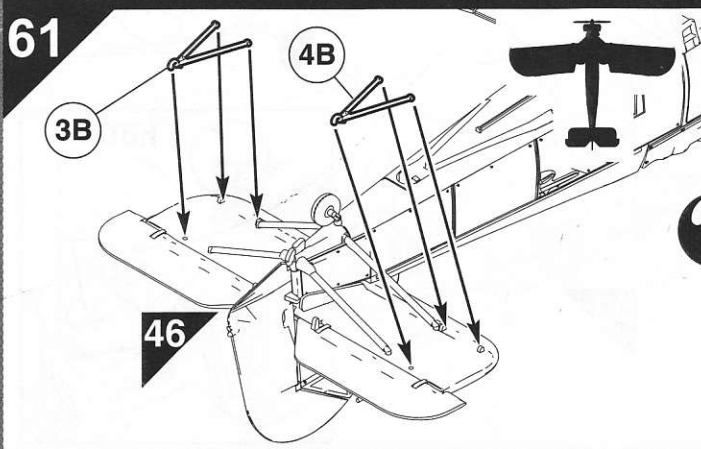
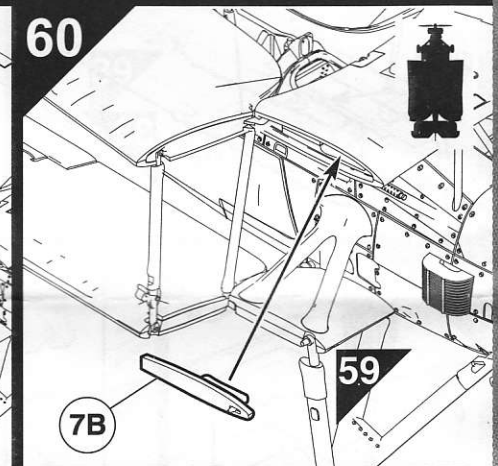
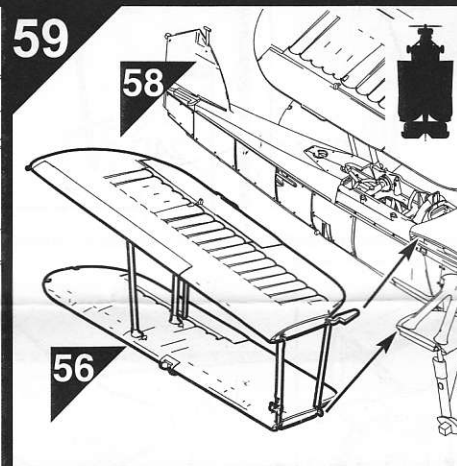
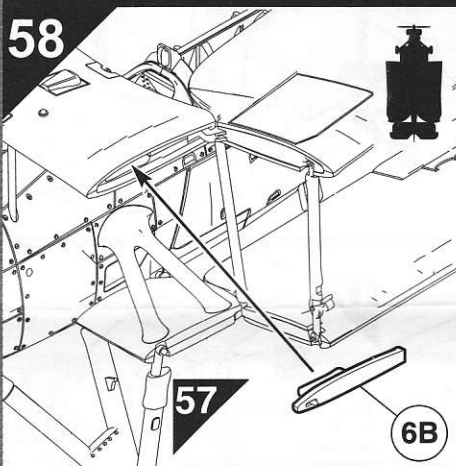
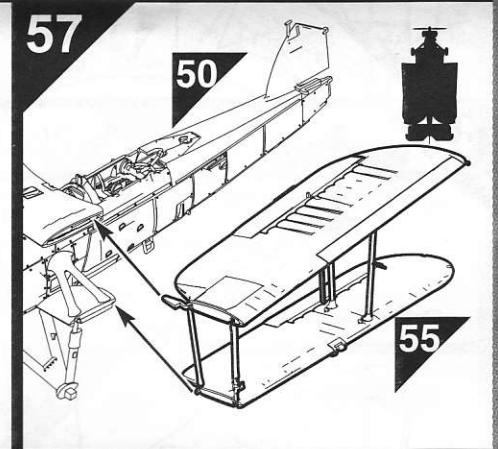
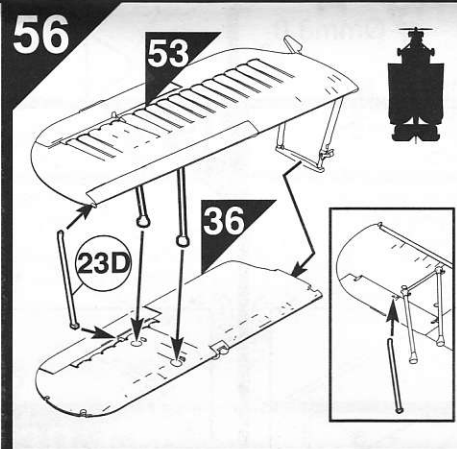
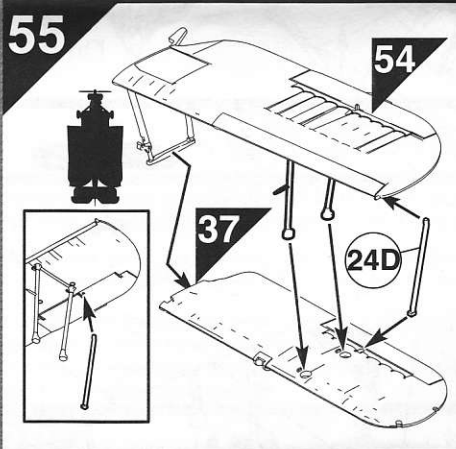
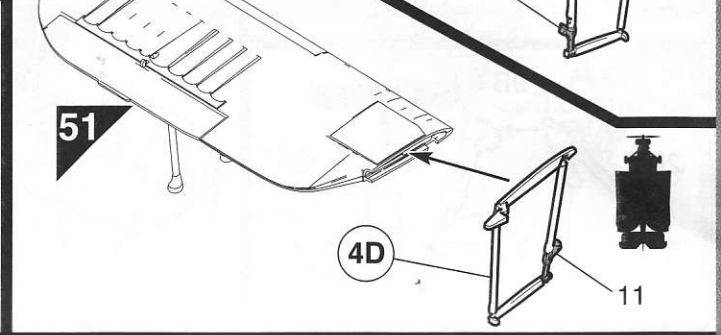
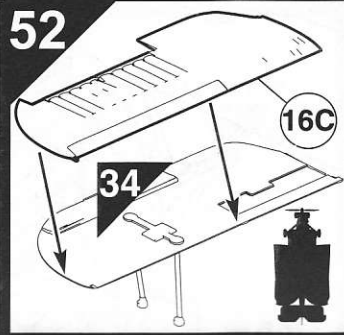
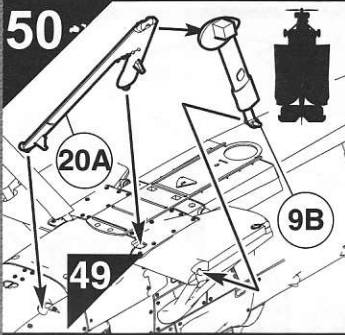
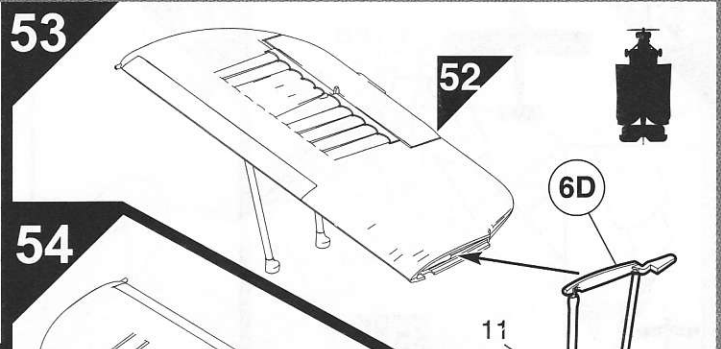
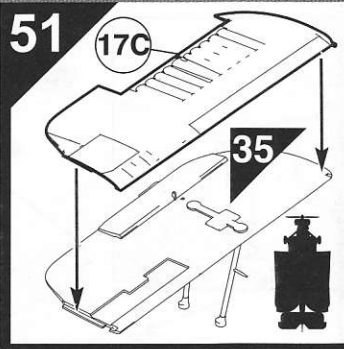
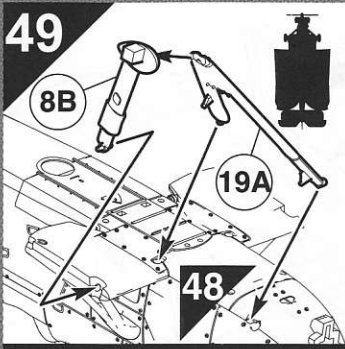
Für den Zusammenbau mit zusammengeklappten Flügeln die Schritte 38 bis 46 auslassen und zu Schritt 47 weitergehen.

Para la opción de alas sin plegar, construya los pasos 38 a 46 y vaya directamente al paso 61.
Para la opción de alas plegadas, sátese los pasos 38 a 46 y vaya directamente al paso 47.

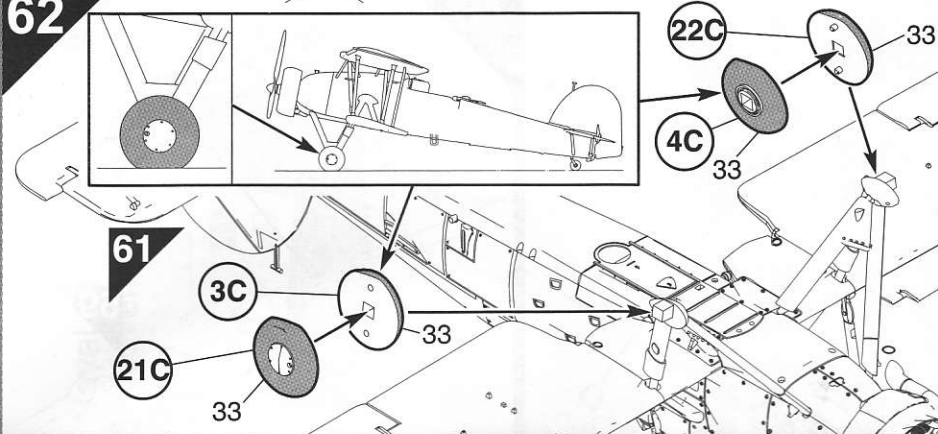
För modell med utfällda vingar, följ steg 38 till 46 och gå sedan direkt till steg 61.
För modell med infällda vingar, utelämnat steg 38 till 46. Gå direkt till steg 47.



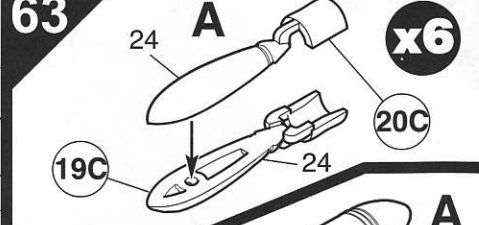




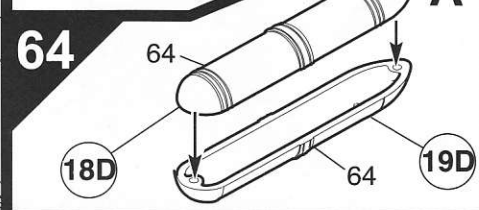
62



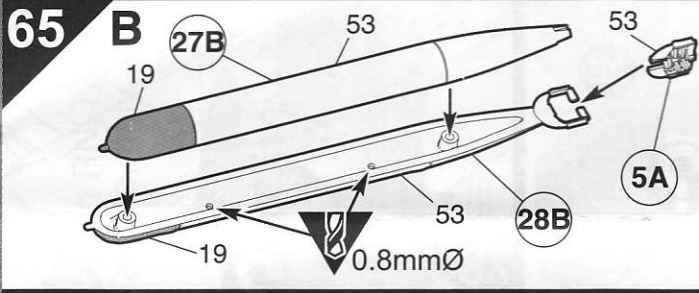
63



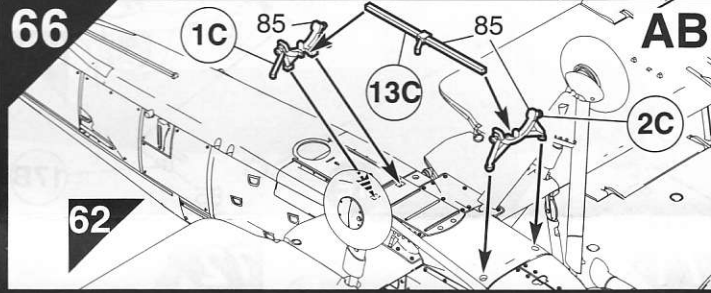
64



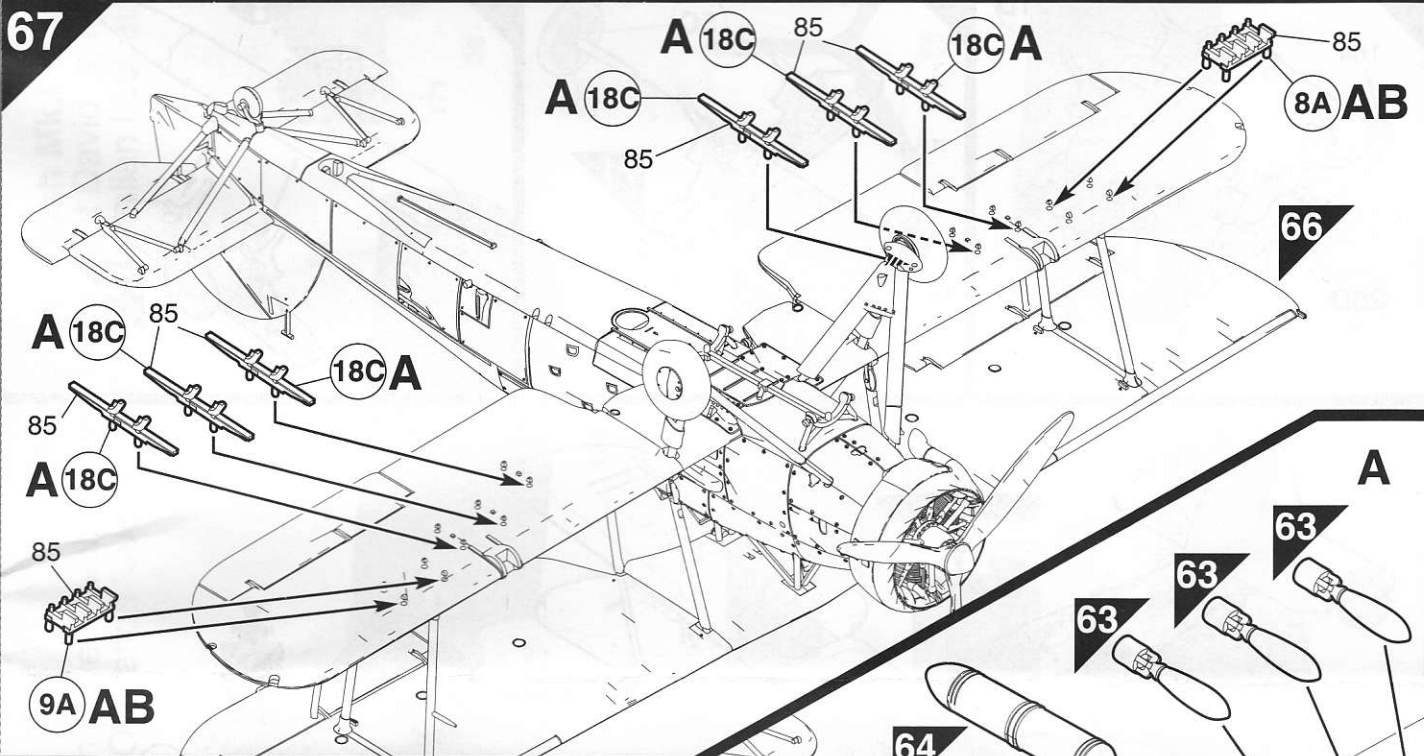
65



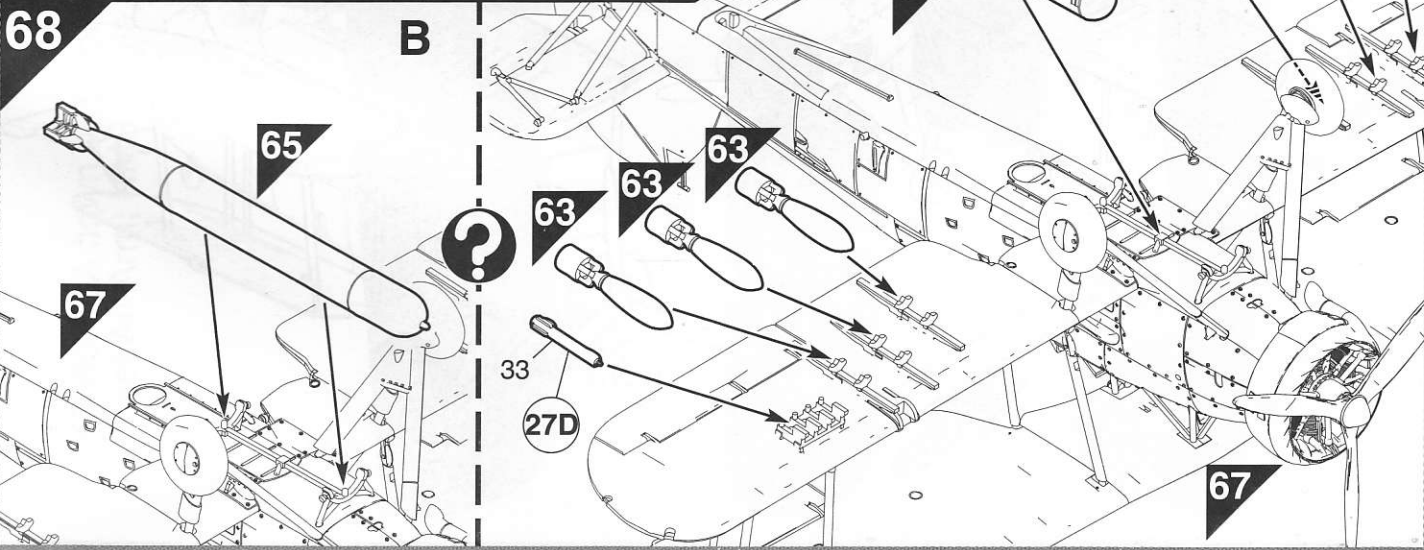
66



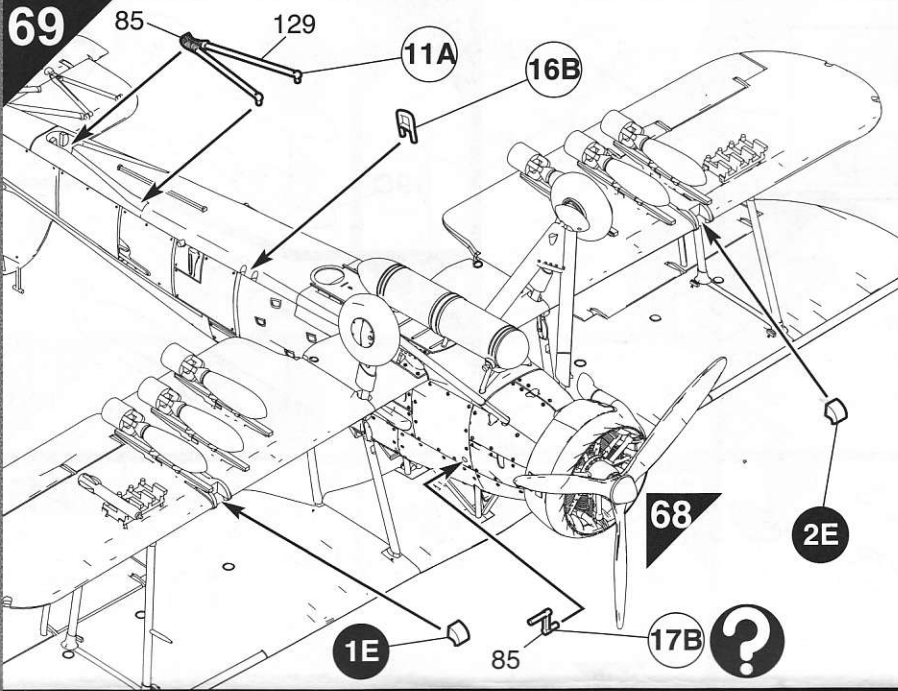
67



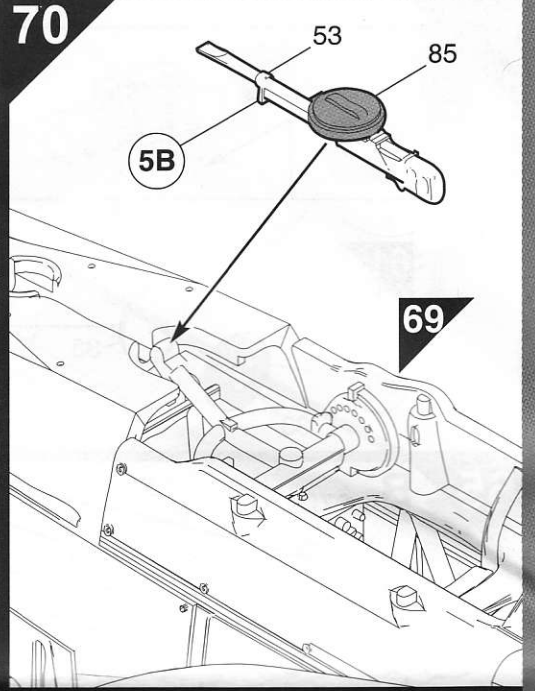
68



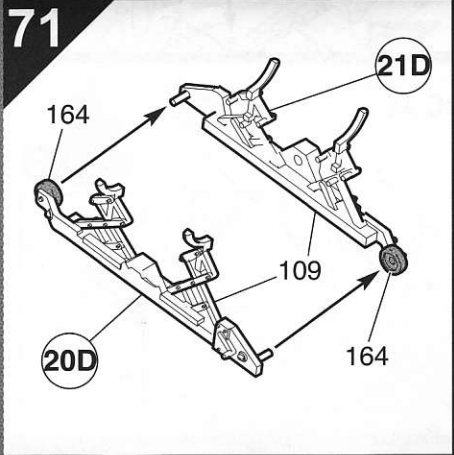
69



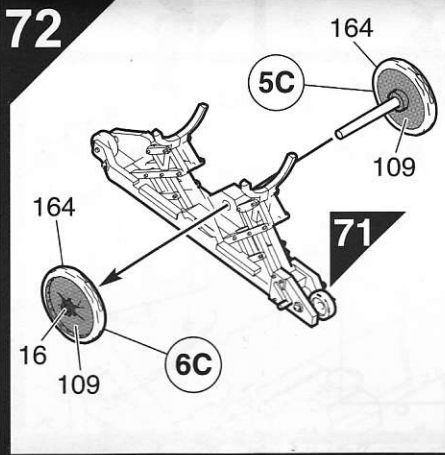
70



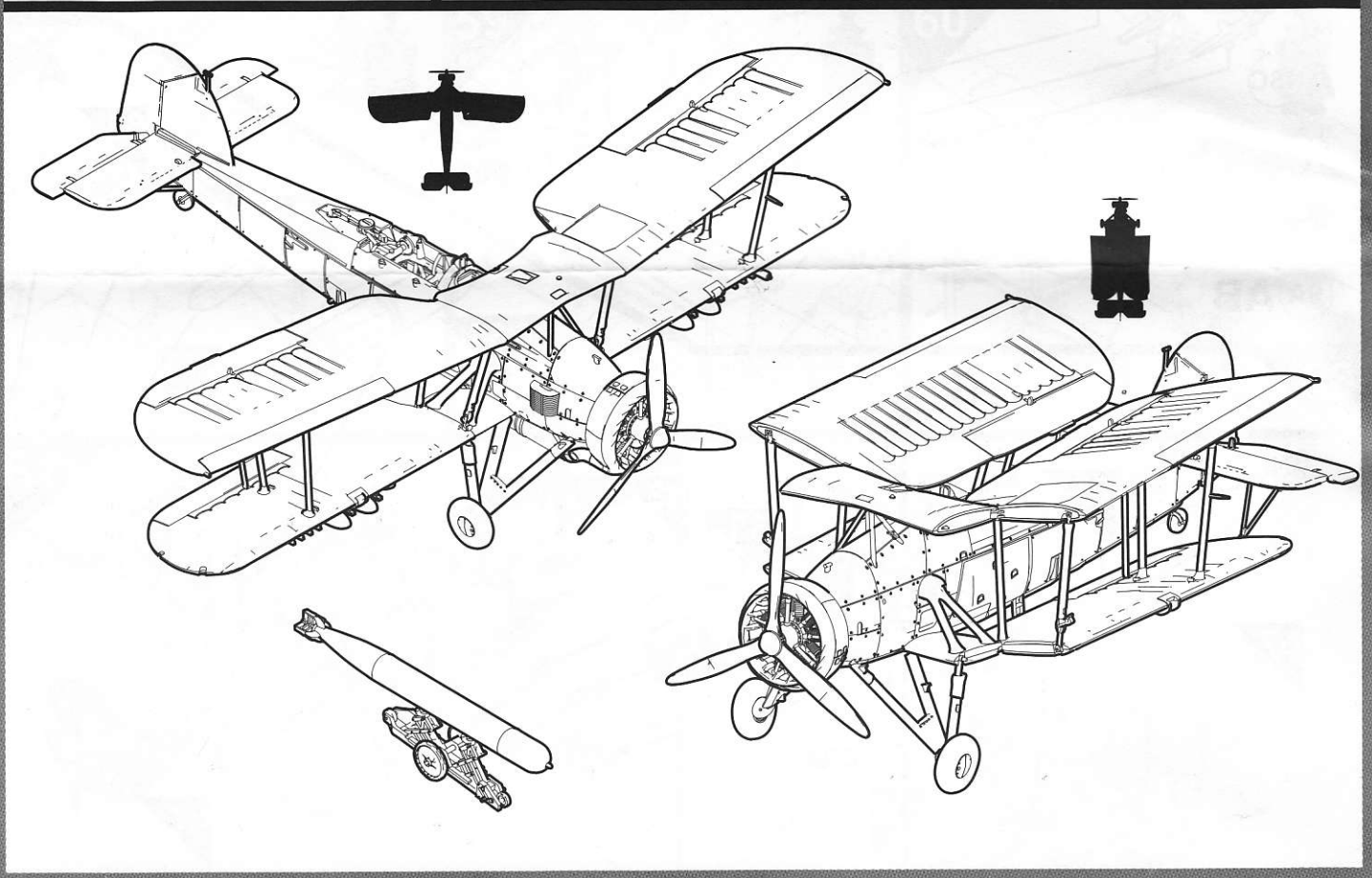
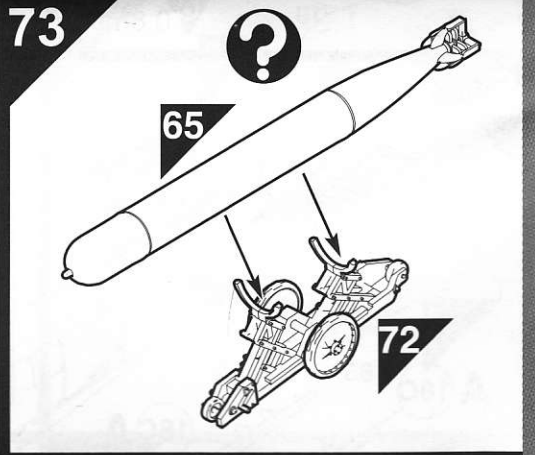
71



72

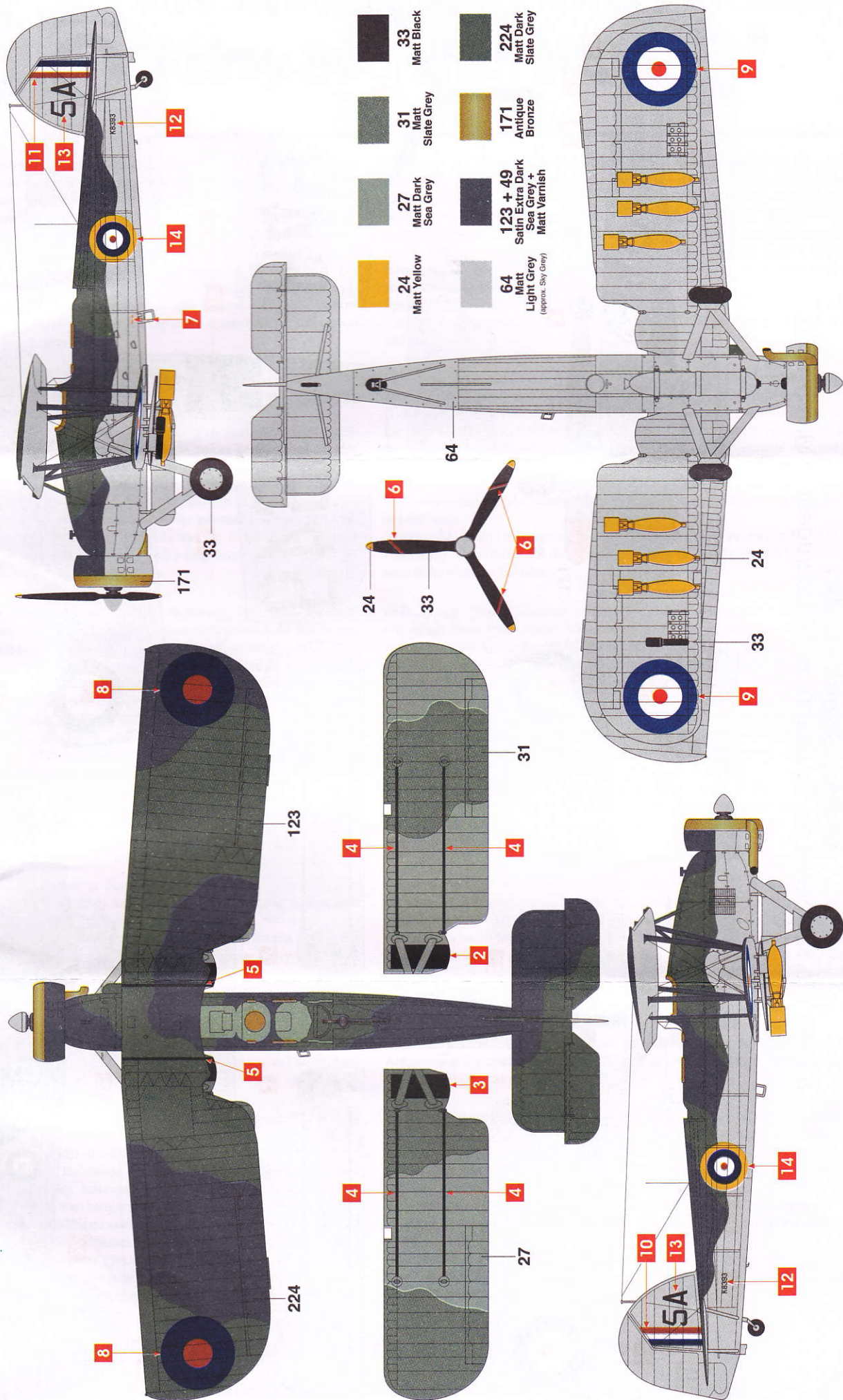


73



A Fairey Swordfish Mk.I

K8393/E5A flown by Captain Oliver Patch RN and Lieutenant David G. Goodwin RN, No.824 Naval Air Squadron, Fleet Air Arm, HMS Eagle, Operation "Judgement" against Italian fleet at Taranto, Italy, 11/12th November, 1940.



B **Fairey Swordfish Mk.I**
 K8449, No.820 Naval Air Squadron, HMS Courageous, March 1939.

